

# Revista Gallega



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 416

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 8 de Marzo de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

*La Coruña*, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
*Fuera*, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

GLORIAS GALLEGAS



JOSÉ RODRÍGUEZ ARRIOLA

# UNA GLORIA GALLEGA

**D**E tal puede reputarse al precoz niño José Rodríguez Arriola, conocido en el mundo del arte por *Pepito Arriola*.

Pepito, por una casual circunstancia, nació en Betanzos el día 14 de diciembre de 1896, pues á la sazón hallábase su madre D.<sup>a</sup> Josefina Rodríguez Espiñeira, accidentalmente en aquella ciudad, teniendo su residencia en el Ferrol.

A los treinta meses de edad revelóse en Lugo músico *Arriolita*, interpretando al piano con perfección pasmosa, un paso doble que su señora madre, profesora de piano, habia compuesto para una rondalla lucense, y desde el momento en que notó en su hijo, con la sorpresa consiguiente, cualidad tan extraordinaria, dirigióse á la Corte, hizo reconocer á su hijo, que mostraba cada vez más destreza en la ejecución de otras obras musicales, y desde entonces comenzó la carrera de triunfo del liliputiense artista.

Mimado por las damas de la alta sociedad y protegido por las personas reales, al paso que se daba á conocer en los salones y públicos conciertos, no tardó Pepito en hacerse célebre, y cuando hace año y medio estuvo con su madre en la Coruña, donde habia residido bastante tiempo, vino en viaje de despedida, pues pensionado por la Casa Real partió á Alemania á perfeccionar su educación musical, y allí se encuentra siendo objeto de distinciones sin cuento, condecorado y ensalzado por el Emperador; honrado con títulos, cruces y encomiendas que le otorgan las sociedades científicas; agasajado por eminencias artísticas, y nombrado hijo adoptivo de la culta ciudad de Leipzig donde continuará sus estudios.

Pepito Arriola no solo se revela como un gran músico sino como compositor inspirado, y en Leipzig la música del regimiento del Rey, núm. 170 ejecutará en breve una hermosa composición suya que él mismo dirigirá vistiendo el uniforme de director de dicha banda que le regalaron los músicos, y usando una batuta de plata obsequio del propio director.

El Emperador Guillermo siente predilección por el prodigioso galleguito, y por encargo suyo se ha hecho un estudio técnico de sus manos y cabeza para ver si la ciencia da una explicación concluyente de tan notable fenómeno como el manifestado por las cualidades artísticas del ya ilustre paisanito nuestro.

Al tratar de este asombroso niño, reputado como un genio, sentimos esa íntima satisfacción que produce la posesión de algo que por ser gloria de Galicia es honra para los gallegos, y hacemos votos porque tan extraordinarias circunstancias que concurren en Pepito Arriola, vayan desarrollándose conforme avance en edad, y llegue un día en que el mundo entero pueda tributar su afecto y admiración á un hijo de la ejemplar Galicia, que si hasta el presente no descolló todo aquello á que le dan derecho su hermosura y el talento de sus hijos, es debido á su propia modestia.

A la amabilidad de nuestro estimado colega *La Voz de Galicia*, debemos el poder ofrecer á nuestros lectores el retrato del precoz artista que figura en la primera plana de este número, atención que mucho le agradecemos.

## La Cámara Agrícola DE LA CORUÑA

Poco más de un año lleva de constituida esta importante corporación y ya ha dado pruebas de lo útil de su creación.

Al frente de su Junta directiva, que preside el Sr. D. José Fernando Quiroga Pérez, hállanse personas competentísimas y entusiasmadas por cuanto se relacione con la riqueza agrícola y pecuaria de Galicia, y debido á sus eficaces gestiones no solamente cuenta la asociación con buen número de socios de dentro y fuera de la capital, sino que con tenacidad merecedora de todo elogio, obtuvo del Ministerio de Agricultura una subvención de tres mil pesetas, que se destinarán para la adquisición de catorce arados de verdadera,—que son los que mayor analogía guardan con los del país—y que serán distribuidos para hacer pruebas entre los asociados de cada uno de los catorce distritos en que se divide la provincia.

Uno de los proyectos de la Cámara es el aumento y perfeccionamiento de la ganadería y al presente, obtenida la subvención para los aparatos agrícolas, se estudia el medio de solicitar del Gobierno la cesión de algunos sementales para proceder al establecimiento de puestos también en los diversos distritos, por manera que gratuitamente, nuestros labradores, asociados ó no á la Cámara, puedan utilizar los servicios que se le ofrecen para obtener vigorosos ejemplares de la raza vacuna, ya vacas para destinar la leche a la fabricación de quesos y manteacas,—industria de gran porvenir,—ya para lograr buenas reses para el consumo y para el trabajo.

Como la misión de la Cámara no se circunscribe únicamente á lo que dejamos reseñado, no tardará en adquirir semillas de patatas, remolacha forrajera y granos de diversas especies que en cantidades proporcionales serán también repartidas gratis entre los agricultores.

Asociación de tan útiles y patrióticas aspiraciones es merecedora de toda protección, y sabidos los buenos servicios que á la agricultura viene prestando, es de necesidad que cuantos por algún concepto se preocupan de la agricultura y ganadería, se apresuren á llenar las listas de socios, para dar más extensión á sus proyectos.

Congratulámonos de poder tributar un efusivo voto de gracias á la Junta directiva de la Cámara Agrícola Oficial de la Coruña.

## EL TEATRO GALLEGO

Para Galo Salinas Rodríguez.

Con la representación del cuadro dramático *¡Pilla...!*, original del distinguido literato D. Galo Salinas, y escrito en la dulce y poética lengua de Rosalía Castro, ha tomado incrementamente la idea de la creación del teatro gallego, idea hermosa y no difícil de poner en práctica, si prestan su concurso los valiosos elementos de que Galicia dispone.

La prensa regional ha tributado sinceros y justos elogios al que con una voluntad á toda prueba y su amor sin límites á las ideas regionalistas ha dado el primer paso y ha colocado la primera piedra de una obra que no debe quedar en los cielos, habiendo materiales hermosos para continuar la labor con tanta aceptación empezada.

Demasiado sabemos que no es coser y cantar la realización de tan bellos ideales, pero trabajando con fé y energía y solicitando el apoyo de los que pueden hacer algo, no se hará tan difícil llegar, sino al fin de la jornada, siquiera á la mitad del camino, porque asuntos de tanta importancia y trascendencia como el que nos ocupa no son para abarcarlo todos en un día.

No escasean en Galicia poetas y literatos de reconocido mérito, capaces de hacer mucho en favor de lo que es hoy legítima y noble aspiración y que mañana puede ser un hecho; sacudan éstos la pereza, descuelguen las enmohecidas plumas y den vida al arte, que asuntos no faltan en nuestro hermoso país y sus usos, costumbres, leyendas y tradiciones son muy dignas de llevarse á la escena.

En la historia de nuestra pequeña patria pueden perfectamente inspirarse los autores, obteniendo materiales no despreciables para el teatro; todo es querer, y aquí si que se puede afirmar que querer es poder, pues existe la primera materia y de excelente calidad á la par que abundante.

Si los obreros de la inteligencia se deciden á escogerla y formar el edificio, será este grande y majestuoso, cual corresponde á la tierra en donde ha de ser construido.

Siga el escritor regionalista don Galo Salinas por el camino emprendido, en la seguridad de que no han de faltarle aplausos y felicitaciones, y reciba la enhorabuena pobre, pero

verdadera, de su más constante admirador.

CLARÓN.

(De *La Idea Moderna*, de Lugo).

## ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA

El de 1840

(Continuación)

VIII

No se descuidaba entretanto la junta de la Coruña y para afirmar el triunfo de la causa que defendía ejecutaba autos de soberana, separando autoridades desafectas ó tibias, nombrándoles sustitutos de general confianza y adoptando otras acertadas medidas.

Suspende al regente de la audiencia D. Antonio Ulbiach y á los magistrados; deja cesante á casi todo el cabildo colegial, administrador de rentas, empleados de contaduría, contador, director de la fábrica de tabacos, etc. etc. y nombra para estos últimos cargos á comerciantes de honradez acrisolada.

Designa una comisión también compuesta de tres comerciantes para arbitrar recursos con objeto de atender á las necesidades que demandaban aquellas circunstancias. Fueron los elegidos D. José Arias Carvajal, presidente, y vocales D. Juan Menéndez y D. Francisco del Adalid. (1)

IX

Para constituir la junta central se hace la elección en Santiago, como punto adecuado; pero aquella debía de reunirse en la Coruña. Estaba compuesta de nueve vocales y cuatro suplentes. Tan pronto se constituye (24 de septiembre) hácese trabajos para malograr el alzamiento, suscitando escisiones entre la Coruña y Santiago, pretextando que la junta debía seguir en la ciudad del Apóstol.

Excitados los ánimos en la Coruña por temor de que si continuaba la junta central en Santiago, se dejara ganar por elementos contrarios á la revolución, demuestran su disgusto y la junta coruñesa trata de calmar tal excitación por medio de una proclama que lleva fecha 27 de septiembre.

X

Triunfante al fin el movimiento en toda España y recibida en la Coruña la noticia del nombramiento de Espartero como regente, disuélvese la junta central y anuncia la autoridad superior militar que se entenderá con las demás de Galicia por mediación de la junta

(1) Una de las medidas fué un arbitrio sobre varias especies de consumo para completar el armamento y equipo de la milicia de la Coruña.

provincial gubernativa de la Coruña y directora de las restantes de la región.

Ejerce entonces la soberanía plena y como autoridad superior recibe corte, como sucedió en 10 de octubre por cumpleaños de la reina.

### XI

Entre otras medidas benéficas para la Coruña, débele esta á dicha junta el suspirado derribo de las murallas de la antigua Ciudad desde la Puerta Real á la de Aires, que se acordó en 2 de octubre, debiendo rellenarse los fosos y nivelando los glaciés.

La ejecución fué inmediata al acuerdo y en esto obróse muy cuerdamente. Al día siguiente, 3 de octubre, inauguróse el derribo á las diez de la mañana, asistiendo el ayuntamiento presidido por el jefe político y acompañado de una escolta de la milicia y su música. Leyóse una alocución del alcalde y comenzó el acto entre el entusiasmo de la multitud. (1)

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

(Continuará.)

## Porvenir desastroso que espera á Galicia

Hay enfermedades que minando poco á poco la existencia de la persona atacada, producen al fin un desenlace fatal; muchas veces sucede que no se conoce hasta su mayor período; pero las más, bien claros se notan los síntomas que la proceden: en este caso se encuentra desgraciadamente Galicia, nuestra patria querida.

Si; la hermosa región del Noroeste de España, tan fértil y pintoresca, ame-

(1) Suspendido más adelante el derribo, concedióse nuevamente en mayo de 1841. Suscitóse una cuestión de etiqueta porque las órdenes las diera el ministro de la guerra y no el de la gobernación: oponiase el jefe político al ayuntamiento que comenzara el derribo el 18 de mayo. Hubo gran alarma en la población con tal motivo: tomáronse disposiciones extremas cual si la plaza estuviese en estado de guerra: acuarteláronse las tropas con las armas cargadas: dobláronse las guardias, etc. etc., pero todo fué nube de verano y continuó luego el derribo, que dió lugar á un nuevo choque con el comandante general de ingenieros, D. Antonio Fernández, quien apostrofó á la guardia nacional de la Puerta de Abajo por exigir á los carros que entraban en la población cumpliesen el acuerdo del municipio de que cada uno hiciese un viaje con los restos del derribo. Como este comandante habia sido suspendido por la junta revolucionaria de septiembre en 1840, de ahí su conducta en este caso, que mereció que se pidiese por las autoridades su separación del destino.

na y agradable, y lo que es más, productiva como la mejor, viene padeciendo desde hace mucho tiempo una gravísima dolencia, que á no acudir pronto en su extinción nos hará sufrir lamentables consecuencias, y no en tiempo muy lejano, pues avanza con tal rapidez, que luego será imposible contener su incremento: es esta la *emigración*. (1)

¿Quién no conoce los estragos que la tal hace en nuestros contreráneos, especialmente en las gentes del campo? No echándomelas de escritor, pues mis condiciones no lo permitirían; pero sí, animado del más sincero y ardiente entusiasmo, que como nacido en esta bendita tierra debo tener siempre por ella, con estas pobrísimas y desaliñadas líneas que brotan de lo más recóndito de mi alma, solo deseo alentar á todos los naturales de esta privilegiada región para que no dejándonos engañar por esos *tratantes de carne humana*, que no descansan un momento en su *recluta*, podamos ya que no radicalmente por ahora, al menos aliviar la traidora enfermedad importada, la cual asistida de buenos médicos y confortables cuidados no dudo en augurar un feliz resultado.

Siendo necesario para combatir un mal conocer las causas que lo motivan, estudiaremos á la ligera las principales que originaron, y sustentan el que viene afectando á nuestra *pequeña patria*.

### I

Dejamos dicho que la terrible dolencia que sufre Galicia, es la *emigración*.

Esta consiste en la desaparición de sus naturales, que no pudiendo resistir las muchas deficiencias y privaciones que á cada paso notan en todos los actos de la vida, abandonan su patria y hogar dirigiéndose á otros países en donde suponen hallarán mejores medios para vivir llevados del afán que las halagadoras palabras de ciertos individuos dedicados á ir prodigándolas de aldea en aldea les hacen inspirar, y como quiera que la situación de la mayoría de nuestros campesinos nada tiene de halagüeña, las promesas de aquellos suelen producir eco en sus cerebros llegando á soñar á veces con riquezas ilusorias desvanecidas al hacer la vida de prueba en las populosas ciudades de allende el Océano á donde se dirigen, de las que muchos regresa-

(1) Respetamos las opiniones del articulista, aunque no estemos conformes con ellas, pues más de una vez hemos probado los beneficios de la emigración, cuando es bien entendida sin ser objeto de explotación.

(N. de la R.)

rian al momento si para ello contasen con los medios suficientes, y algunos tuviesen otra vez acá hogar en donde cobijarse porque ante la tentadora idea del viaje varios lo enagenan, desprendiéndose de lugares muy sagrados por haber sido su cuna, ó el sitio en donde sus mayores exhalaban su último suspiro...

¡Qué tristeza ver marchar para fuera de la patria tantos jóvenes llenos de vida y valor, teniendo en cuenta lo necesarios que son sus brazos para el cultivo de esta productora *terriña!*

El campesino vive demasiado oprimido, esto creo que nadie lo ignorará, de ahí que sea el que mayor contingente presta á la emigración. ¿Cómo no ha de abandonar su tierra aquel que no hace más que trabajar para que otros á su costa disfruten una vida regalada, y no se acuerden tan siquiera de que son hombres como ellos, y no bestias de carga condenadas al trabajo continuo sin más lucro que comer un mal pedazo de pan acompañado de una taza de caldo, que ni aun tiempo les queda para hacerlo...?

Vamos, que esto no es exagerar: desgraciadamente tuve ocasión de presenciárselo, y cuantas veces por no perder el poco tiempo que sus faenas les dejan para el descanso, se acuestan solo con un mendrugo de borona, por no pararse á encender el fuego, después de haber sufrido las inclemencias de un sol abrasador allá en los dilatados días de mayo, época en que no pueden descansar más que tres ó cuatro horas... y tanto trabajo y sufrimiento ¿para qué? En cambio vense por las calles del pueblo numerosos paseantes que no se ocupan ni les importa saber de sus necesidades, y si alguno hay que lo haga es solamente por mera compasión; pero no para procurar su regeneración y mejoramiento.

JESÚS S. REY ALVITE.

Santiago.

(Concluirá.)

## MEMORIAS RETROSPECTIVAS

POR

JUAN CUIVEIRO PIÑOL

(2.ª SERIE)

LOGROÑO

Antes de establecerse la nueva línea ferroviaria de Ariza, para ir á Logroño y Zaragoza desde Valladolid, habia que dar la enorme vuelta por Burgos y Miranda, de suerte que casi se perdía un día y parte de la noche para llegar á Zaragoza y allí hacer noche.

Ahora es ya otra cosa, y por Ariza se economiza un día entero.

Llegué pues á Logroño, ciudad muy limpia, con buenas calles y paseos, regulares edificios y protegida por el Sr. Sagasta en todos tiempos, y su estatua se ostenta al frente del instituto de segunda enseñanza, y en el centro del paseo, que es hermosísimo, la ecuestre del Duque de la Victoria.

En la colegiata, que puede competir con algunas catedrales y aun superarlas, está enterrado aquel héroe, al lado del presbiterio, sin más pompa ni rimbombante epitafio que el siguiente:

«Aquí yace el general Espartero y su señora.»

Tiene la ciudad todo lo que puede tener una capital de primer orden, hasta fábrica de cigarros, debido todo como llevo dicho á la protección del Sr. Sagasta.

He estado allí varias veces de paso para Barcelona y sus fondas y hoteles no dejan nada que desear.

A lo último de la ciudad se halla un famoso puente de hierro sobre el Ebro, y sus aceras entre el pretil y el centro son casi tan altas como la estatura de un hombre.

He visitado también la casa don de vivieron el general y su señora, que fué propiedad de esta.

Logroño debe ser muy antigua pues consta la época de su fundación en 1895 antes de J. C. pero no ostenta nombre antiguo alguno.

#### ZARAGOZA

Allí estuve varias veces de paso para Barcelona. Es una ciudad populosa muy llana, con buenas calles en su mayor parte embaldosadas, buen mercado cubierto, casi en el centro, y edificios notables especialmente la catedral llamada la Seo, que está casi al principio de la población, siguiéndola la suntuosa iglesia del Pilar; una y otra adornadas con ricos tapices y en esta última se halla la capilla del Pilar con un lujo asiático y cuajada de alhajas y preciosidades que algunos hacen subir su precio á la enorme suma de veinte millones de pesetas.

La principal calle es la llamada el Coso, casi en el centro de la ciudad y que la cruza toda; después sigue el paseo de Santa Engracia donde hay un café titulado «De Ambos Mundos», que es el más grande que he visto pues ocupa lo menos la cuarta parte de los soportales de dicho paseo y pueden tomar café sin dificultad alguna más de mil personas á la vez.

Las fondas y paradores nada dejan que desear y especialmente la del Universo, donde también se halla instalada la central del ferrocarril.

Allí he visto por primera vez, que los andamios de las obras, están totalmente cubiertos con esteras y redes de tal manera que

es imposible que se caiga á la calle ninguno de los trabajadores.

Las iglesias y demás edificios todos son grandiosos, y el castillo de la Aljaferia es digno de visitarse por su mucha extensión.

Zaragoza es ciudad muy antigua, como que estuvo situada cerca anteriormente con el nombre de Tervraga; después con los de Salduba, Auripa, y últimamente con el de César Augusta.

(Se continuará.)

\*\*\*\*\*

## PROSA Y VERSO

### GLOSA GALLEGA

DE «EL GAITEIRO DE XIXÓN» (1)

A Ramón M. Esparís,  
poeta enxebre e garimoso amigo.

#### I

—Estase o barco marchando  
E Farruco ¿dónde está?  
—Os nenos queda arrolando,  
Y así que durman, virá.  
—¿E virá?—¿Pois qu'ha facer?  
Antes que vel-os morrer  
Recorrerá o mundo enteiro  
Con mais firme curazón  
Que o gaitero,  
Que o gaitero de Xixón.

#### II

¡Pobrel! De vista ó perder  
As tellas d'o seu lugar,  
Sinte no peito ferver  
As tempestades d'o mar.  
Mais como o pan lle escasea  
Pra os fillos por quen tolea,  
Emigra a buscar diñeiro  
Co-a santa resinación  
D'o gaitero,  
D'o gaitero de Xixón.

#### III

Lonxe d'á pátree querida  
Non ve pro seu mal remedio...  
¡E quizáis por toda a vida  
O mar s'atranca no medio!  
Olvidase, e rise, e canta;  
Mais cando os ollos levanta  
E vese en chan estranxeiro,  
Inspira mais compasión  
Que o gaitero,  
Que o gaitero de Xixón.

#### IV

—¡Cava, ou vaitel—A voz treidora  
D'avaró patrón lle berra.  
E cava, e suspira, e chora...  
¡E cai sin folgo na terral  
¡Duro sarcasmo! 'O cair,  
Un tan amargo sufrir  
Convirte á xente en rideiro,  
Cal fixo n-outra ocasión  
Co gaitero,  
Co gaitero de Xixón.

(1) «Dolora» de Campoamor  
Pra uns «Xogos frorás» glosada,  
Que poden vel-a premiada...  
¡Si a chego a glosar millor!

(Nota d'o autor.)

#### V

¡Pobre Farruco! 'O morrer  
Oubiuselle só escramas:  
—¡E mórrome sin vos ver  
Meus pequeniños, meu lar!  
—¡E que alá dentro sentía  
Unha voz que lle decía:  
—¡Papái, papái,... ven lixeiro!...  
¡Voz que enchera d'afrución  
'O gaitero,  
'O gaitero de Xixón.

#### VI

Diga o Xurado comigo:  
¡Cantos Farrucos eu vin!  
¿Pregunta por quen o digo?  
Mais que por naide, por min.  
Pois mentras qu'espero agora  
O premio d'«esta «dolora»  
Co-as ansias d'o amor primeiro,  
El rise de min ó són  
D'o gaitero,  
D'o gaitero de Xixón.

MA-NU-GÓN.

Santiago, 1891.

\*\*\*\*\*

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡Alabado sexa Dios e mail-a  
Virxe, tio Chinto!  
—¡Alabados sexan, Mingotel!  
—¡Amén, meu vello!  
—¿Sei que ves de runfra, meu neno?  
—Non, señor, pro agora estámolle xa no tempo de falar con moderación.  
—¿Por qué, ho?  
—Porque imos andando a coresma.  
—E mais eche verdade.  
—E vosté ben sabe que na Coresma non se poiden facer certas cousas mundás.  
—Certamente.  
—Nin ter malos pensamentos.  
—Xustamente.  
—Nin prauticar malas auciós.  
—Naturalmente.  
—¡El vosté sei que non depren-deu á falar hoxe mais que das mentes?  
—O que che vou é a dar unha labazada.  
—¿E por qué, ho?  
—Porque vesme tomando ó pelo co a tua hipocresía sendo así que ti erel-o maor larchán que cono-cin nos días da miña vida.  
—¿Pro vosté coida que eu falo de risa?  
—Pois e craro que ques te rir de min.  
—Nin por penso, velliño, porque pra me rir ben llo fixen estes días derradeiros.  
—¿Con qué, ho?  
—C'ó vento.  
—¿Cómo c'ó vento?  
—Si, señor, porque hóubolle na Cruña un ciclón como fai moitos anos se lle non lembra outro.  
—¡Home! ¿E eso é cousa de risa?  
—Eso precisamente, non, pro habia vosté de vere os apuros que

pasaban as mulleres nos cantos das ruas.

—¿Por qué?

—Porque o vento asoprando y erguéndolle-as faldras y elas dalle que lle das co as mans pra contelas, e o vento volta que lle tés asoprando, y elas.....

—¡Abonda, ho, de tanto asoprar!

—Elle o conto que sin quereren lucian as pernas e as que levaban as medias lixadas mesmo adoeían.

—¿E ti viches todo eso?

—Naturalmente.

—E d'aquela, tamén rííaste.

—Xustamente.

—E celebrarias o chiste.

—Certamente.

—¡Mira, Mingos, que che cai a labazada!

—Tamén vostede hoxe ven de mal humor.

—E ti de boa desvergonza.

—E non pares senon que na coresma non engulle outro xantar que bacallao.

—Home, e mais non che é malo.

—¿Qué ha de sere? e agora vén denlle un que non sei de onde xuncras ven, que cada folla lle ten preto de duas varas de longo e pesa de vinte a trinta libras.

—¡Home, vai mintir ao inferno!

—Asigúrolle que é verdade, e se non véxao nas fenestras de algunhas tendas.

—Pro eso no será bacallao.

—Será tiburón ou ó que vostede queira, mais por bacallao ó venden e mais lle non sabe mal.

—Pois, fillo, déixasme pampo.

—Mais lle quedaron moitas señoritas e moitas criadas.

—¿Cales e por qué?

—Pol-o conto da marcha do batallón de Zamora e Zaragoza.

—¿E que teñen que veren co esto as señoritas e mail-as criadas.

—¡Cuase que nada! As señoritas tiñan os noivos oficiais e as criadas aos soldados. ¿Entende agora?

—¡Home, si, agora entendo!

—Habíalle casa na que a señorita e a criada lle non facian mais que estaren chorando e abrazadas unha na outra.

—¡Coitadas!

—E nin comían, nin dormían, pasando total as horas salayando pol-a casa adiante, e como o canciño oubeaba e o michiño maullaba, dábanlle un concerto que mesmo revolvia as tripas.

—¡Home, ti tamén aumentas que non che se da alcance!

—Pois d'aquela monte no travía, anque o outro lia que eu o estrenei pol a primeira vez, tardou media hora en arrincar.

—Foiche bon estreno, Mingote.

—En troques van tel-o bon, pro bon os ónibus que veñen pra a competencia é que en Madride lles alcuman *Gua-guas*, tío Chinto.

*Pol-a copia,*

JANIÑO.

## INFORMACIONES

### La tuna lisbonense

En el despacho del Sr. Gobernador civil y convocados por esta autoridad, se reunieron en la tarde del jueves último, el Alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento, los presidentes de las sociedades de recreo y los directores de los periódicos locales, con objeto de enterarse de una carta que el Gobernador recibiera de la Tuna escolar que está organizándose en Lisboa para visitar varias ciudades de Galicia, y entre ellas su capital, la Coruña.

Todos los presentes convinieron en que es de estimar la atención de los estudiantes lisbonenses y que, caso de que visiten esta población, se les dispense un recibimiento en consonancia con la distinción de los visitantes y con la proverbial galantería y esplendidez de este pueblo, y así se acordó manifestárselo si bien haciendo la salvedad de que la época eligida para su visita no era la más oportuna, por ser la de más desanimación.

Si así y todo llegan á venir los escolares serán, sin duda alguna, bien recibidos.

### Necrología

Con el natural sentimiento hemos asistido el domingo anterior á la conducción al cementerio católico, del cadáver de la señora D.<sup>a</sup> Flora Martínez Tristany, viuda de Abad y madre política de nuestro muy estimado amigo don Alfredo Lafuente, á quien damos nuestro más sincero pésame que hacemos extensivo á toda su apreciable familia.

A la respetable edad de 90 años falleció en Monforte el Sr. D. Matias Clemente Yáñez, abogado y exdiputado á Cortes y padre de nuestro buen amigo y colaborador D. Manuel Yáñez González.

Acompañamos en el sentimiento á la familia del venerable finado.

### MESA DE BILLAR

Se vende una buena casi nueva para todo juego y con sus accesorios.

Se puede ver: Panaderas, 59.—Casa de D.<sup>a</sup> María Diz.

### NICHO

Las personas que deseen comprar un nicho en uno de los primeros departamentos del Cementerio, pueden enterarse en la calle de San Andrés, 38-2.º, donde se le impondrá del precio.

## José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

### COMISIONES Y REPRESENTACIONES

#### CRÉDITO MERCANTIL

## DIZ, WILLIMAN & GARCIA

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

Venta en remate público de objetos de valor, saldos, mercaderías generales, campos, casas y terrenos; de arbitrajes, apertura y arreglo de libros comerciales, balances, liquidaciones, arrendamientos y administración de propiedades rústicas y urbanas, representación de casas de comercio nacionales y extranjeras, y de toda clase de operaciones comerciales á consignación.

¡¡PLATO BARATO!!

## La Lonja de Viveres

**CHOCOLATES VERDAD:** elaborados á brazo, y á presencia del cliente para su completa satisfacción: véndense sin descuento alguno á los precios de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales paquete.

Casarilla Caracas, fresca á 25 céntimos libra.

Garbanzos de Casa Blanca á 30 céntimos libra.

**VINOS PURÍSIMOS:** Rivero, Rioja, Toro y Valdepeñas á 35 céntimos cuartillo.

Quesitos frescos *Camembert* á 60 céntimos uno.

El Rey de los quesos, marca *Ebros* á 1.50 cajita.

Miel de la Alcárria á 1.40 frasquito. Surtido de exquisitas fiambres á 4 pesetas medio kilo.

Sardina *Tour Eiffel*, lata 1 peseta.

Latones de kilo sardina escabeche á 1 peseta lata.

Latones de kilo sardina con aceite y tomate á 1.40 pesetas.

Pimientos morrones selectos á 70 céntimos lata.

Tomate natural mondado á 40 céntimos lata.

**ACEITES.** Refinado de Sierra de Gata á 18 pesetas @.

Especial de la *Casa Saavedra* á 16 pesetas @.

Andaluces 1.ª á 14 pesetas @.

Extraordinaria existencia de vinos finos (Jerez, Oporto, Priorato y Bodegas); licores, fiambres, mantequilla de Dinamarca, quesos de Holanda y Suiza, mortadellas de Bolognia, etc., etc.

## LA LONJA

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

# EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña.—Gran Relojería y casa de cambio  
**de Manuel Malde.—Real, 69, bajo**

**Andrés Villabrille** MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

## SASTRERIA X

DE

**José Fariña**

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

**A**MENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

## Doctor Gradaille

Canto Grande, 13, pral.

## CONSULTA DE LA VISTA

De 10 á 12 mañana.—Pobres: 4 tarde.

## RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te. Prontitud—Esmero—Economía

## MODAS

Se recibieron las últimas novedades de la presente estación y los velillos para la cara.

Única casa para reformas de sombreros de señora y niños.

MANUELA SERANTES, avisa á su numerosa clientela que trasladó su tienda de modas al Riego de Agua, núm. 44, al lado de La Jerezana, donde ya estuvo establecida.

## FOTOGRAFIA DE BELLO

SAN ANDRÉS, 35.—LA CORUÑA

Retratos por los últimos adelantos al platino y modernistas de fantasía.

Reproducciones perfectas en todos tamaños.

Fotografías sacadas de noche por el procedimiento del magnesio.

Elegancia—Novedad

## Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

## JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

## TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

### ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad de cafés tostados y molidos de varias procedencias.—Chocolates, tes y azúcares.—Vinos y licores de todas clases.

SUCURSALES: Ferrol, calle de la Magdalena, 130.—Coruña, calle de San Andrés, 138.—Casa central, Barrera, 28.—Coruña.

## Hospedaje en Santiago

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

## LA ANDALUZA CONFITERIA Y REPOSTERIA

—DE—

### ANDRÉS LAREO

Dulces finos frescos todos los días, jamón en dulce, gallina trufada y otros fiambres delicados.

Estuches, cajas y carteras para bodas y bautizos.

Ramilletes y tartas para regalos.

Esta casa sin rival, expende sus selectos artículos á precios económicos.

Riego de Agua, 36.—Coruña

## LIBRERIA REGIONAL

—DE—

## Eugenio Carré Aldao

Real, 31-CORUÑA-Real, 31

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

**Mil pesetas**

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña  
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

**FOTOGRAFIA DE PARIS**

de José Sellier  
SAN ANDRÉS, 9

**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

**ANDRÉS SOUTO RAMOS**

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

**CAFÉ CORUÑÉS**  
**DE RAMON GARCIA FIAÑO**

Castelar, 13, (antes Ruanueva)—Coruña

En este acreditado establecimiento se sirven almuerzos y comidas á la carta, con precios sumamente económicos y á cualquier hora que se pida.

**Emilio Hermida**

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.—REAL, 30.—Coruña.

**LA HABANERA**

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

**FRANCISCO LOPEZ**

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

**Gonzalo Martinez**

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**B. A. de Lage** Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

**TALLERES DE FOTOGRAFADO**

—DE—

**Vda. DE FERRER E HIJO**

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

**Imprenta, papelería y objetos de escritorio**

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

**TEMPORADA DE INVIERNO DE 1902**

SECCION DE SASTRERIA

Se ha recibido el grande y completo surtido de novedades en pañería del reino y extranjero para

**TRAJES DE PATEN**

Trajes de paten novedad hechos á la medida por 45 pesetas.

Trajes » tipos ingleses » » 50 »

Trajes » estambre » » 55 »

Trajes » vicuña negra y azul marino » » 60 »

Trajes » jerga negra y azul marino » » 60 »

Trajes » estambre » » 65 »

Trajes » estambre-tricot » » 65 »

Trajes » estambre » francés » » 70 »

Grande y variado surtido de cortes de pantalón.—Esta casa cuenta con un acreditado y competente cortador en lo concerniente al arte de sastrería.

Capas—CAPAS CORDOBESAS—Capas

Gran remesa de las tan acreditadas (por su elegancia) desde 25 pesetas.

NOTA.—Este invierno nadie sentirá el frío porque esta casa ha recibido un completo surtido de zamarras á 35 pesetas y Rusos á 40, uno.

**LAS CUATRO ESTACIONES**

31—RIEGO DE AGUA—31

**FONDA "LA VICTORIA"**

—DE—

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRES, 154, CORUNA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILEÑO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 13 de Marzo el grande y magnífico vapor nombrado

**SANTANDERINO**

Capitán, D. J. Eguirrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

**COCHES "VILLA DE RUTIS"**

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

—DE—

**RAMON GOMEZ**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña